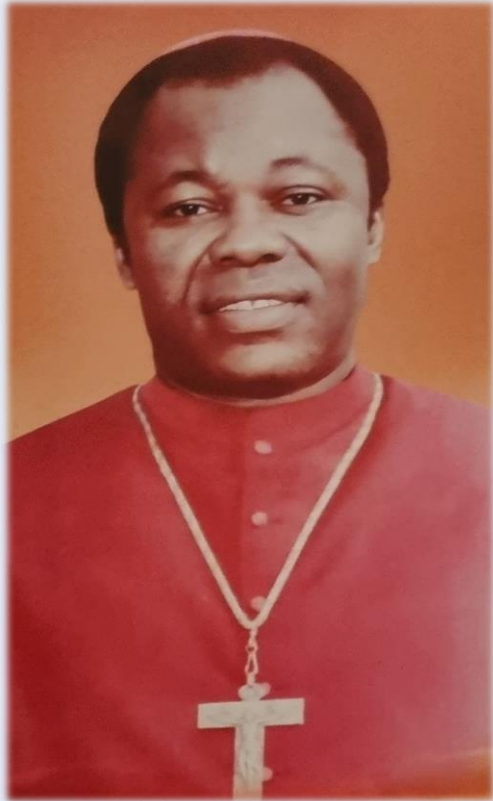


Jeudi, 22 juin 2023

**Messe des obsèques de
Monseigneur Joachim N'DAYEN
En l'église Notre-Dame du Travail à Paris**



Sa devise épiscopale

« TACE, OBMUTESCE » (Mc, 4,39)

Fais silence, calme-toi
Sala tènè apè, dou kpo

Procession d'entrée : Orgue

Chant d'entrée :

**Ref : Nzapa mbi ga na Mo, Nzapa mbi ga na Mo ;
Bè ti mbi na nguia na vundu nga, Nzapa mbi ga na Mo.**

1. Ba buruma ti bè ti mbi, Jésus, Gbya sala mawa ti mbi
2. Oh ! Nzapa sala mawa ti mbi, so mbi yeke zo ti mbana
3. Jésus, Molengue ti David, Gbya sala mawa ti mbi
4. Mbi mu na mo bè ti mbi, bia ti mbi na nguia ti mbi, Raboni, mbi yé ti ba ndo

Salutation de Mgr MARSSET

Evocation du défunt (Père Pascal TONGAMBA)

Rite de la Lumière et de la Croix

**Trouver dans ma vie ta présence
Tenir une lampe allumée
Choisir d'habiter la confiance
Aimer et se savoir aimé**

Croiser ton regard dans le doute
Brûler à l'écho de ta voix
Rester pour le pain de la route
Savoir reconnaître ton pas

Rite pénitentiel

Première Lecture

Ecclésiastique, chapitre 28, 1-8

Celui qui se venge éprouvera la vengeance du Seigneur qui tient un compte rigoureux des péchés.

Pardonne à ton prochain ses torts, alors, à ta prière, tes péchés te seront remis.

Si un homme nourrit de la colère contre un autre, comment peut-il demander à Dieu la guérison ?

Pour un homme, son semblable, il est sans compassion, et il prierait pour ses propres fautes !

Lui qui n'est que chair garde rancune, qui lui pardonnera ses péchés ?

Souviens-toi de la fin et cesse de haïr, de la corruption et de la mort, et sois fidèle aux commandements.

Souviens-toi des commandements et ne garde pas rancune au prochain, de l'alliance du Très-Haut, et passe par-dessus l'offense.

Reste à l'écart des querelles et tu éviteras le péché ; l'homme passionné attise les querelles.

PSAUME 26

Refrain : *Ma lumière et mon salut, C'est le Seigneur, alléluia !*

1. Le Seigneur est ma lumière et mon salut ;
de qui aurais-je crainte ?
Le Seigneur est le rempart de ma vie ;
devant qui tremblerais-je ?
2. J'ai demandé une chose au Seigneur,
la seule que je cherche :
habiter la maison du Seigneur
tous les jours de ma vie.
3. C'est ta face, Seigneur, que je cherche
ne me cache pas ta face.
Ne me laisse pas, ne m'abandonne pas,
Dieu, de mon salut !
4. Mais j'en suis sûr,
je verrai les bontés du Seigneur
sur la terre des vivants
« Espère le Seigneur, sois fors et prends courage ;
espère le Seigneur. »

Acclamation à l'évangile

Ref : *Alléluia, alléluia, alléluia, Jésus é gonda mo*

1. Jésus ta Nzapa ti é (ter) é gonda mo.
2. Jésus so mo Gbya ti é (ter) é gonda mo.

EVANGILE DE JÉSUS-CHRIST SELON SAINT MATTHIEU (CHAP. 5, 1-12)

Voyant les foules, Jésus gravit la montagne. Il s'assit, et ses disciples s'approchèrent de lui.

Alors, ouvrant la bouche, il les enseignait. Il disait :

« Heureux les pauvres de cœur, car le royaume des Cieux est à eux.

Heureux ceux qui pleurent, car ils seront consolés.

Heureux les doux, car ils recevront la terre en héritage.

Heureux ceux qui ont faim et soif de la justice, car ils seront rassasiés.

Heureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde.

Heureux les cœurs purs, car ils verront Dieu.

Heureux les artisans de paix, car ils seront appelés fils de Dieu.

Heureux ceux qui sont persécutés pour la justice, car le royaume des Cieux est à eux.

Heureux êtes-vous si l'on vous insulte, si l'on vous persécute et si l'on dit faussement toute sorte de mal contre vous, à cause de moi.

Réjouissez-vous, soyez dans l'allégresse, car votre récompense est grande dans les cieux ! C'est ainsi qu'on a persécuté les prophètes qui vous ont précédés.

Homélie : Mgr MARSSET

Prière universelle

***Ref : Sûrs de ton amour et forts de notre Foi
Seigneur, nous te prions.***

Offertoire

1. Yékwè ti mo, Nzapa

***Ref : Yé kwè ti mo Nzapa, yé kwè ti mo,
Yé kwè ti mo Nzapa, é mu na mo.***

- 1- E ya na mo Nzapa, ta mapa ti é, Mapa ti é Nzapa a eh, é mu na mo
- 2- E ya na mo Nzapa, ta samba ti é, Samba ti é Nzapa a eh, é mu na mo
- 3- E ya na mo Nzapa, ta passi ti é, Passi ti é Nzapa a eh, é mu na mo
- 4- E ya na mo Nzapa, ta Sewa ti é, Sewa ti é Nzapa a eh, é mu na mo

2. Gbya ti é, é ya na mo mapa

***Ref : Gbya ti é, Gbya ti é, é ya na mo mapa so
é ya na mo samba so***

1. Mapa so a bwa a ya ni na mo Nzapa Gbya ti é ; a ga andé tère ti Jésus so a kwi na ndo ti croix.
2. Samba so a bwa a tuku na ya ti kopu so ; fadé a ga andé ta mèmè ti Jsu Christ Gbya ti é
3. Nzapa mo yèkè Gbya ti é azo ti sésé so kwè ; mo mu na nzoni bè yé so é ga kwè ti mu na mo.

Sanctus

Anamnèse

Pater Noster (En Sango : air de J. N'dayen)

Baba ti é,
So mo yéké na Yayu
Bè ti é ayé azo kué a gonda iri ti mo
Mo ga Gbia ti azo kué
Ala sala yé alingbi na bè ti mo na sésé
Tongana ti so ala sala na Yayu
La so, mu na é kobè ti la oko oko
Lungula tènè so ayéké na li ti é
Tongana so é mvéni é lungula tènèni

Na li ti ala so a sala sioni na é
Bata é, si sioni yé ahanda é pèpè
Lungula é na sioni yé.

Amen.

Agnus Dei

Communion

1. Mapa so a bungbi

***Ref : Mapa so é kungbi ya ni a bungbi é oko,
so tere ti Jésus wassongo e.***

1. « I mu i tère, tère ti mbi so a ka ndali ti i kwè »
2. « I mu i nyon, mènè ti mbi, ta mènè ti fini mbuki »
3. E voro mo Gbya Jésus-Christ, Mo so mo kwi tènè ti é
4. E voro mo na bè ti é, tènè ti so mo hon yé kwè
5. Mo ga na é na matanga Gbya, é yé tènè ti mo

2. Jésus Nzapa ti é

1- Mo londo na yayu mo ga na ndo séssé,
Ti mu tère na é na ta kobe ti tè

Ref : Jésus Nzapa ti é, é voro mo, E voro mo Gbya, é voro mo

2- Jésus Nzapa ti é, mo yéké na ndo so,
E ba mo na lè apè mè é yéda

3- Mo ba passi mingui tènè ti azo kwè,
Si ala lingbi ti gwé na kodro ti yayu

4- Alleluia Jesus alleluia, Alleluia Gbya alleluia

Cantique à Marie : Fadé mbi ba Marie

Ref : Mbi yé, mbi yé, mbi yé, mbi ba lo na yayu (bis)

1. Fadé mbi ba Marie,
Mbi ba lo na nduzu ka ;
So ta mama ti mbi :
Mbi yé mbi gwé na lo.

2. So ta Mama ti mbi,
Mbi yé mbi si na lo ka,
Si mbi mbi tènè na lo :
Mbi yé mbi gwé na lo

3. Lo ho a wali kwe ;
Azo kwè a gonda lo ;
Grâc'a si bè ti lo :
Mbi yé mbi gwé na lo

4. Lo bata mbi lakwè ;
Fadé tongana mbi kwi ;
Fadé lo bata mbi :
Mbi yé mbi gwé na lo

Absoute (Chant d'adieu) Sur le seuil de sa maison

1 - Sur le seuil de sa maison, Notre Père t'attend,
Et les bras de Dieu S'ouvriront pour toi.

2 - Quand les portes de la vie S'ouvriront devant nous,
Dans la paix de Dieu Nous te reverrons.

3 - Par le sang de Jésus Christ, Par sa mort sur la croix,
Le pardon de Dieu Te délivrera.

4 - L'eau qui t'a donné la vie Lavera ton regard,
Et tes yeux verront Le salut de Dieu.

5 - Quand viendra le dernier jour A l'appel de Dieu,
Tu te lèveras Et tu marcheras.

6 - Comme à ton premier matin Brillera le soleil,
Et tu entreras Dans la joie de Dieu.

Encensement et Asperion

Chant de recueillement sur le corps

1. Ne craignez pas

1. Vous qui ployez sous le fardeau,
Vous qui cherchez le vrai repos

**Ref : *Ne craignez pas pour votre corps,
Ne craignez pas devant la mort,
Levez les yeux vers le Seigneur,
Criez vers lui sans perdre cœur !***

2. Vous qui tombez sur le chemin,
Le cœur blessé par les chagrins

3. Vous qui pleurez dans vos prisons,
Vous qui fuyez votre maison

4. Vous que la haine a déchirés
Vous que les hommes ont crucifiés,

2. Balao Marie

**Ref : *Balao Marie, la-so mo mè nduzu
Ti gwé ti duti ka na tère ti Gbya***

1. Mo ma yanga ti lo, é é é é,
Gilili na sésé é é é é
Mo sala yé so bè ti lo a yé da,
La so lo yé da lo iri mo na lo
2. Lo unda mo la-ni, é é é é,
Ti du na é Jésus é é é é
Na ta bè ti mo mo yé tènè ti lo,
La so lo yé da lo iri mo na lo
3. Mo yo Nzapa Jesus é é é é,
Na ya ti mo ti zo é é é é
Mo sala yé kwè si lo duti nzoni,
La so lo yé da lo iri mo na lo
4. Mo mu na é Jésus é é é é,
Na nzoni bè ti mo é é é é
Mo mama ti Nzapa mo ga mama ti é,
La so lo yé da lo iri mo na lo
5. Mo ga Gbya ti yayu é é é é,
Na ti a wamokondo é é é é
A yingo-va a yéké na gbè ti mo,
Laso lo yé da loi ri mo na lo
6. Marie mama ti é, é é é é,

Mo unda na Nzapa é é é é
Ti bata é kwè na ta légué ti lo,
Ti yé lo lakwè gui tonga na ti mo

3. Ô Croix, tu nous sauveras !

Ref : Victoire ! tu règneras

Ô Croix ! tu nous sauveras

1. Rayonne sur le monde,
Qui cherche la vérité,
Ô Croix, source féconde,
D'amour et de liberté.
2. Redonne la vaillance,
Au pauvre et au malheureux ;
C'est toi, notre espérance
Qui nous mèneras vers Dieu.
3. Rassemble tous nos frères,
A l'ombre de tes grands bras.
Par toi, Dieu notre Père,
Au ciel nous accueillera.

5. Si la mer se déchaîne

1. Si la mer se déchaîne
Si le vent souffle fort
Si la barque t'entraîne

N'aie pas peur de la mort
Si la barque t'entraîne
N'aie pas peur de la mort

2. Il n'a pas dit que tu coulerais
Il n'a pas dit que tu sombrerais
Il a dit
Allons sur l'autre bord
Allons sur l'autre bord
3. Si un jour sur ta route
Tu rencontres le mal
Crois en Jésus, il t'aime
Il te donne sa paix
Crois en Jésus, il t'aime
Il te donne sa paix

Envoi

**Ref : Jésus Christ Gbya ti é a zingo na kwa
é nga é zingo andé tongana lo**

1. Jésus ti Nazareth, i yéké gi lo
Lo londo lo gwé awè, i toto pèpè
2. Na ngangu ti Nzapa, Lo zingo nani
Mbéni yé ti sala lo a yéké pèpè
3. « Bè ti i a du kpo, Mbi zingo awè
Baba ti Mbi a to Mbi, Mbi nga Mbi to i

4. So yanga ti Yayu si a zi na é
Nzapa a iri é ka, é yéda na lo
5. E gonda Gbya ti é, Lo kinda satan,
E wara ngangu awè ti kinda démon



« TACE, OBMUTESCE » (Mc, 4,39)

*Père Cyprien GOLEMBA
Ludovic KONDJIA
Joseph GRÉLA*